



HOVRÄTTEN FÖR
VÄSTRA SVERIGE
Avdelning 2
Rotel 24

DOM
2021-10-26
Göteborg

Mål nr
FT 6487-20

HÖGSTA DOMSTOLEN
R 13

INKOM: 2021-11-24
MÅLNR: T 7208-21
ARBID: 2

ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

Göteborgs tingsrätts dom den 26 november 2020 i mål FT 15204-19, se bilaga A

PARTER

Klagande

1. Zamira Bganba
Näverlursgatan 2, lgh 1602, 421 44 Västra Frölunda

2. Leonid Chasjba
Samma adress

Ombud för 1 och 2: Natalia Clausen och Rogvi Petursson Kruse
c/o Flyhjælp ApS, Holmbladsgade 133, 2300 Köpenhamn, Danmark

Motpart

Aeroflot Russian Airlines, 21906913
Box 19, 190 45 Stockholm-Arlanda

Ombud: Vasiliy Gurov
c/o Aeroflot Russian Airlines, Box 19, 190 45 Stockholm-Arlanda

SAKEN

Fordran

HOVRÄTTENS DOMSLUT

Hovrätten fastställer tingsrättens domslut.

YRKANDEN I HOVRÄTTEN

Zamira Bganba och Leonid Chasjba har yrkat att hovrätten bifaller deras talan vid tingsrätten.

Aeroflot Russian Airlines har motsatt sig ändring av tingsrättens dom.

Dok.Id 627417

Postadress
Box 40
401 20 Göteborg

Besöksadress
Packhusplatsen 6

Telefon
031-701 22 00
E-post: hovratten.vastrasverige@dom.se
www.vastrahovratten.domstol.se

Telefax
-

Expeditionstid
måndag – fredag
08:00–16:00

HOVRÄTTENS DOMSKÄL

Parterna har i hovrätten åberopat samma omständigheter och utvecklat sin respektive talan på i huvudsak samma sätt som vid tingsrätten.

Bakgrunden och vad som är ostridigt i målet framgår av tingsrättens dom. Parterna är alltså överens om att Zamira Bganba och Leonid Chasjba på grund av den inställda flygningen har rätt till viss kompensation i enlighet med artikel 5.1 c) och 7.1 b) i flygförordningen.¹ Frågan är om de har rätt till full kompensation motsvarande 400 EUR per person eller om kompensationen får halveras med stöd av artikel 7.2 i flygförordningen.

Som tingsrätten konstaterat bokades Zamira Bganba och Leonid Chasjba om till ett flyg med en tidigare avgångstid. De blev således inte försenade till destinationsorten, utan ankom cirka ett dygn tidigare än planerat.

Enligt artikel 7.2 i flygförordningen får kompensationen halveras om den nya ankomsttiden inte överstiger tidtabellsenlig ankomsttid med tre timmar. Av bestämmelsens ordalydelse framgår inte vad som gäller om den flygning som en passagerare ombokats till ankommer till destinationsorten för tidigt. Vad klagandena anfört utgör, enligt hovrättens mening, inte skäl att gå utöver bestämmelsens ordalydelse. Det betyder att Aeroflot Russian Airlines har haft rätt att halvera kompensationen med stöd av artikel 7.2 i flygförordningen. Tingsrättens dom ska därför inte ändras i denna del.

När det gäller Zamira Bganbas och Leonid Chasjbass rätt till ersättning för rättslig rådgivning instämmer hovrätten i tingsrättens bedömning. Tingsrättens dom ska därför fastställas i dess helhet.

¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 261/2004 av den 11 februari 2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar och om upphävande av förordning (EEG) nr 295/91.

ÖVERKLAGANDE, se bilaga B

Överklagande senast 23 november 2021

Hovrättslagmannen Eva Ahlquist, hovrättsrådet Åse Sundström och tf.
hovrättsassessorn Anna Deibrant har deltagit i avgörandet.



GÖTEBORGS TINGSRÄTT

DOM

2020-11-26

Meddelad i

Göteborg

Mål nr

FT 15204-19

PARTER**Kärande**

1. Zamira Bganba, 19750201-0825
Näverlursgatan 2 Lgh 1602, 421 44 Västra Frölunda

2. Leonid Chasjba, 19671206-8359
Näverlursgatan 2 Lgh 1602, 421 44 Västra Frölunda

Ombud för 1 och 2: Gustav Thybo
c/o Flyhjælp ApS, Holmbladsgade 133, 2300 Köpenhamn, Danmark

Svarande

Aeroflot Russian Airlines, 21906913
Box 19, 190 45 Stockholm-Arlanda

Ombud: Vasily Gurov
c/o Arlanda Airport, Terminal 5, Box 19, 190 45 Stockholm, Sverige

DOMSLUT

1. Aeroflot Russian Airlines ska till var och en av Zamira Bganba och Leonid Chasjba betala 200 EUR och ränta enligt 6 § räntelagen på beloppet från den 7 augusti 2019 till dess betalning sker.
2. Aeroflot Russian Airlines ska ersätta Zamira Bganba och Leonid Chasjba för kostnad för ansökningsavgift med 900 kronor.
3. Zamira Bganbas och Leonid Chasjbas begäran om ersättning för kostnad för rättslig rådgivning avslås.

YRKANDEN OCH INSTÄLLNING

Zamira Bganba och Leonid Chasjba (kärandena) har begärt att Aeroflot Russian Airlines (Aeroflot) ska betala 400 EUR till dem vardera och ränta på beloppen enligt 4 och 6 §§ räntelagen från den 7 augusti 2019 till dess betalning sker. De har också begärt ersättning för rättegångskostnader med 5 250 kronor, varav 1 800 kronor för två ansökningsavgifter och 3 450 kronor för en timmes juridisk rådgivning per person.

Aeroflot har, såsom bolaget slutligt bestämt sin talan, medgett att betala 200 EUR till var och en av kärandena, men i övrigt motsatt sig kärandenas begäran.

GRUNDER OCH UTVECKLING AV TALAN**Kärandena**

Kärandena köpte och betalade för en flygresa som skulle anordnas av Aeroflot den 6 juli 2019 från (GOT) Göteborg Landvetter Airport, Sweden till (SVO) Moskow International Airport, Russia. Flygningen, SU2181, ställdes in och kärandena anlände därför inte till destinationsorten enligt den tidtabellsenliga ankomsttiden utan mer än fem timmar därefter. Flygningen hade en reslängd på mer än 1 500 kilometer men mindre än 3 500 kilometer. Den inställda flygningen och förseningen orsakades inte av extraordinära omständigheter. Kärandena informerades inte om att flygningen ställts in och erbjöds ombokning inom den tidsfrist som anges i artikel 5.1 c) i Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr. 261/2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar (Förordningen). Kärandena har därför rätt till ekonomisk ersättning enligt Förordningen. Kravbrev skickades den 8 juli 2019.

Aeroflot

Kärandena skulle flyga från Göteborg till Moskva med flyg SU2181 den 6 juli 2019, med avgångstid från Göteborg kl. 01.10 och ankomst till Moskva kl. 04.40. Kärandena skulle sedan fortsätta från Moskva till Sochi med flyg SU1120 samma dag, med avgångstid från Moskva kl. 06.05 och ankomst till Sochi kl. 08.35. I juni 2019 beslutade Aeroflot att stänga Moskva-Göteborg-Moskva-linjen. Av den anledningen avbröts alla Aeroflots flygningar från Göteborg. Flygning SU2181 den 6 juli 2019 ställdes in officiellt den 25 juni 2019. Samma dag försökte Aeroflot ringa kärandena på mobilnummer + 46704644272, men kunde inte nå kärandena. Kärandena mottog ett sms-meddelande om avbokning av flyg den 2 juli 2019.

Enligt artikel 10 i Lufttransportavtalet mellan kärandena och flygbolaget anges följande.

Flygplanen kan ändras; transportören ska vidta alla åtgärder som står i dess makt för att informera passagerare som har ingått ett transportavtal med alla tillgängliga medel. Flygbolaget ska inte hållas ansvarigt för att inte informera en passagerare om ändringar av flygplan, ändring av avgångs-/destinationsflygplats, inställda flyg eller ändringar i andra flyguppgifter om passageraren inte lämnade kontaktuppgifter (telefonnummer, e-postadress etc.) vid bokning, eller om transportören inte kunde kontakta passageraren med hjälp av kontaktuppgifter efter att ha provat var och en av de angivna telefonnumren (e-postadresser etc.) minst en gång, inklusive men inte begränsat till fall där passageraren lämnade felaktiga kontaktuppgifter. I sådana fall får transportören inte kompensera passageraren för eventuella förluster som uppstår till följd av sådan underlåtenhet att anmäla.

Information om avbokningen av flygningen fann dock kärandena den 1 juli 2019 och de erbjöds en alternativ rutt. Efter att ha fått sitt samtycke till att ändra ruten, var biljetterna omskrivna för flygning SU2497 den 5 juli 2019 Köpenhamn – Moskva,

med avgångstid från Köpenhamn kl. 00.10 och ankomst till Moskva kl. 03.35 och flygning SU1120 den 5 juli 2019 Moskva – Sochi med avgångstid från Moskva kl. 06.05 och ankomst till Sochi kl. 08.35. Kärandena levererades således till sin slutliga destination Sochi utan dröjsmål, vilket uppfyller kraven i Förordningen enligt artikel 5 och 8.

Aeroflots flygningar avbröts alltså på grund av stängningen av flyglinje Göteborg – Moskva. Kärandena gav sitt samtycke till att ändra rutten. Aeroflot gjorde allt för att uppfylla avtalet och levererade kärandena till sin slutdestination senast den tid som angavs i den ursprungliga biljetten. Kärandena har därför inte rätt till ersättning utöver vad som medgetts av Aeroflot.

Kärandenas bemötande

Enligt Aeroflot ställdes flygningen in den 25 juni 2019, alltså elva dagar innan avresan. Kärandena fick meddelande om att flyget ställts in först fyra dagar innan avgång. Enligt artikel 5.1 c) ska passagerare, i fall då passageraren informeras mindre än sju dagar innan avresa, ha rätt till compensation om flygningen flyttas mer än en timma fram eller om passageraren blir mer än två timmar försenad till destinationen. Om passageraren informeras om att flyget ställts in mellan sju och fjorton dagar i förväg, ska passageraren ha rätt till compensation om flygningen flyttas mer än två timmar fram, eller om passageraren är mer än fyra timmar försenad.

Enligt ombokningen blev kärandena framflyttade ett dygn. Kärandena har därför rätt till compensation även om kärandena hade blivit informerade när flyget ställdes in den 25 juni 2019. De blev dock informerade först den 2 juli 2019.

Den skada i form av tidsspillan som kärandena har drabbats av, är lika stor när de ombokades till ett flyg ett dygn tidigare än planerat, som om de hade kommit fram till destinationsorten ett dygn senare än planerat. De har därför rätt till compensation med 400 EUR var, även om de var mindre än tre timmar försenade till destinationsorten.

BEVISNING OCH MÅLETS HANDLÄGGNING

Kärandena har som skriftlig bevisning åberopat ett kravbrev.

Målet har avgjorts utan huvudförhandling, sedan parterna slutförelagts.

DOMSKÄL

Parterna är överens om att kärandena fick information om den inställda flygningen mindre än sju dagar före avresan och att kärandena ombokades med avrese- och ankomsttid cirka ett dygn tidigare än den ursprungliga bokningen.

Parterna är också överens om att kärandena har rätt till viss kompensation enligt Förordningen, men oense i fråga om kompensationen ska vara 200 EUR eller 400 EUR per person.

Kärandenas argument för att de ska få full kompensation enligt artikel 7.1 b) i Förordningen, trots att de var mindre än tre timmar försenade till destinationsorten, är att de fick flyga ett dygn tidigare än planerat och att de därför drabbades av lika stor skada i form av tidsspillan som om de hade kommit fram till destinationsorten ett dygn senare än planerat.

Tingsrätten gör följande bedömning av rätten till ersättning.

Enligt artikel 5.1 c) och 7.1 b) i Förordningen har kärandena i den uppkomna situationen som utgångspunkt rätt till ersättning med 400 EUR. Enligt artikel 7.2 får Aeroflot dock minska kompensationen med 50 procent, om kärandena erbjudits ombokning med en alternativ flygning i enlighet med artikel 8 och ankomsttiden för denna inte överstiger den tidtabellsenliga ankomsttiden för den ursprungligen bokade

flygningen med tre timmar. Tingsrätten konstaterar att kändena bokades om så att ankomsttiden inte översteg tidtabellsenlig ankomsttid med tre timmar. Det finns ingen begränsning i artikel 7.2 som innebär att den inte ska tillämpas när ombokningen innebär att avresan tidigareläggs. Villkoren för att ersättningen enligt artikel 7.2 ska minskas med 50 procent är därför uppfyllda. Att kändena accepterade en ombokning som innebär att de reste en dag tidigare än planerat, föranleder enligt tingsrättens mening ingen annan bedömning.

Kändena ska därför ha rätt till ersättning med 200 EUR vardera, så som Aeroflot har medgett. De har även rätt till ränta på beloppet enligt sin begäran, eftersom det framgår av det framlagda kravbrevet att ränta kunde komma att utgå vid utebliven betalning.

Kändena vinner i huvudsak målet och har som utgångspunkt rätt till viss ersättning för rättegångskostnader. De har i första hand begärt ersättning för ansökningsavgift med 900 kronor vardera och för en timmes rättslig rådgivning vardera med 1 725 kronor inklusive moms. Aeroflot har inte godtagit de begärda beloppen.

I ett förenklat tvistemål kan en part, enligt 18 kap. 8 a § rättegångsbalken, få ersättning för bland annat ansökningsavgift och en timmes rättslig rådgivning, om kostnaden skäligen behövts för att tillvarata partens rätt. Annan biträdeskostnad ersätts inte (se NJA II 1973 s. 765 och prop. 1986/87:89 s. 69). En förutsättning för att få ersättning är också att det rör sig om en verklig kostnad. Den som vill få ersättning för rättegångskostnader måste därför, om motparten motsätter sig att betala, visa att det faktiskt har förekommit en kostnad. Tanken bakom rätten till ersättning för en timmes rättslig rådgivning är att en part ska kunna få ersättning för sådan rådgivning som parten behöver för att informera sig om rättsläget och få råd om hur han eller hon bör gå vidare, medan parten däremot får sköta processföringen inför domstolen på egen hand (se prop. 1986/87:89 s. 70-72 och Hovrätten för Västra Sverige, beslut den 7 maj 2020 i mål Ö 1909-20 och beslut den 3 juni 2020 i mål Ö 3129-20).

Kärandena har anlitat jurist hos Flyhjælp ApS som ombud, men det framgår inte att de har fått någon sådan rättslig rådgivning som avses i 18 kap. 8 a § rättegångsbalken. De kan därför inte få ersättning för rättslig rådgivning. Det framgår av de villkor som Flyhjælp ApS har gett in att ansökningsavgiften på 900 kronor har utgjort en verklig kostnad för kärandena. Eftersom endast en ansökningsavgift har betalats ska kärandena endast få ersättning av Aeroflot med 900 kronor totalt för ansökningsavgift.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 1 (TR-02)

Ett eventuellt överklagande ska ha kommit in till tingsrätten senast den 17 december 2020 och ställas till Hovrätten för Västra Sverige. Prövningstillstånd krävs.

Helena Josefsson



Hur man överklagar

Dom i tvistemål, tingsrätt

TR-02

Vill du att domen ska ändras i någon del kan du överklaga. Här får du veta hur det går till.

Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Ditt överklagande ska ha kommit in till domstolen inom 3 veckor från domens datum. Sista datum för överklagande finns på sista sidan i domen.

Överklaga efter att motparten överklagat

Om ena parten har överklagat i rätt tid, har den andra parten också rätt att överklaga även om tiden har gått ut. Det kallas att anslutningsöverklaga.

En part kan anslutningsöverklaga inom en extra vecka från det att överklagandetiden har gått ut. Ett anslutningsöverklagande måste alltså komma in inom 4 veckor från domens datum.

Ett anslutningsöverklagande upphör att gälla om det första överklagandet dras tillbaka eller av något annat skäl inte går vidare.

Så här gör du

1. Skriv tingsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför du tycker att domen ska ändras. Tala om vilken ändring du vill ha och varför du tycker att hovrätten ska ta upp ditt överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis du vill hänvisa till. Förklara vad du vill visa med varje bevis. Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.

Det är inte säkert att du kan lägga fram nya bevis. Vill du göra det ska du förklara varför du inte lagt fram bevisen tidigare.

Vill du ha nya förhör med någon som redan förhörts eller en ny syn (till exempel besök på en plats), ska du berätta det och förklara varför.

Tala också om ifall du vill att motparten ska komma personligen vid en huvudförhandling.

4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.

Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå dig: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.

Om du har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.

5. Skriv under överklagandet själv eller låt ditt ombud göra det.
6. Skicka eller lämna in överklagandet till tingsrätten. Du hittar adressen i domen.

Vad händer sedan?

Tingsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att domen gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar tingsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till hovrätten.

Har du tidigare fått brev genom förenklad delgivning, kan även hovrätten skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i hovrätten

När överklagandet kommer in till hovrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Hovrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att tingsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om tingsrätten har dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rättstillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Om du *inte* får prövningstillstånd gäller den överklagade domen. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt du vill föra fram.

Vill du veta mer?

Ta kontakt med tingsrätten om du har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i domen.

Mer information finns på www.domstol.se.



Hur man överklagar hovrättens avgörande

Den som vill överklaga hovrättens avgörande ska göra det genom att skriva till Högsta domstolen. Överklagandet ska dock skickas eller lämnas till hovrätten.

Senaste tid för att överklaga

Överklagandet ska ha kommit in till hovrätten senast den dag som anges i slutet av hovrättens avgörande.

Beslut om häktning, restriktioner enligt 24 kap. 5 a § rättegångsbalken eller reseförbud får överklagas utan tidsbegränsning.

Om överklagandet har kommit in i rätt tid, skickar hovrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till Högsta domstolen.

Prövningstillstånd i Högsta domstolen

Det krävs prövningstillstånd för att Högsta domstolen ska pröva ett överklagande. Högsta domstolen får meddela prövningstillstånd endast om

1. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av Högsta domstolen eller om
2. det finns synnerliga skäl till sådan prövning, så som att det finns grund för resning, att domvilla förekommit eller att målets utgång i hovrätten uppenbarligen beror på grovt förbiseende eller grovt misstag.

Överklagandets innehåll

Överklagandet ska innehålla uppgifter om

1. klagandens namn, adress och telefonnummer,
2. det avgörande som överklagas (hovrättens namn och avdelning samt dag för avgörandet och målnummer),
3. den ändring i avgörandet som klaganden begär,
4. de skäl som klaganden vill ange för att avgörandet ska ändras,
5. de skäl som klaganden vill ange för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
6. de bevis som klaganden åberopar och vad som ska bevisas med varje bevis.

Förenklad delgivning

Om målet överklagas kan Högsta domstolen använda förenklad delgivning vid utskick av handlingar i målet, under förutsättning att mottagaren där eller i någon tidigare instans har fått information om sådan delgivning.

Mer information

För information om rättegången i Högsta domstolen, se www.hogstodomstolen.se